

Nr. L 58/1 EFT. 8.3.69.

Foreløbig oversættelse.
Autentisk oversættelse fremkommer senere i
De europæiske Fællesskabers Tidende.

**Rådets direktiv af 4. marts 1969 om harmonisering af lovbestemmelser
og administrative bestemmelser vedrørende aktiv forædling**
(69/73/EØF)

Rådet For De Europæiske Fællesskaber har –

i medfør af traktaten om oprettelsen af Det europæiske økonomiske Fællesskab, især artiklerne 100 og 155,

på forslag af Kommissionen,
efter udtalelse af Det europæiske Parlament¹⁾,

efter udtalelse af Det økonomiske og sociale Udvalg²⁾ og i betragtning af følgende bevegelsegrunde:

Fællesskabets grundlag er en toldunion.

Oprettelsen af toldunionen er i det væsentlige fastlagt i traktatens 2. del, afdeling 1, kapitel 1; dette kapitel indeholder en række præcise bestemmelser, især vedrørende afviklingen af tolden mellem medlemsstaterne, opstillingen og den gradvise indførelse af den fælles toldtarif samt de autonome ændringer og suspensioner af dens sats; artikel 27 bestemmer ganske vist, at medlemsstaterne inden udløbet af første etape i fornødent omfang skal foretage en harmonisering af deres lovbestemmelser og administrative bestemmelser på toldområdet, men Fællesskabets organer bemyndiges ikke i denne artikel til at udstede bindende bestemmelser på dette område; en grundig undersøgelse i samarbejde med medlemsstaterne har imidlertid vist, at man på bestemte områder gennem bindende retsfor skrifter fra Fællesskabets side må fastlægge de foranstaltninger, der er nødvendige med henblik på indførelse af en toldlovgivning, der sikrer ensartet anvendelse af den fælles toldtarif.

I alle medlemsstater findes der lovbestemmelser og administrative bestemmelser, der tillader personer hjemmehørende i disse uden betaling af told, afgifter med samme virkning og importafgifter at forædle indførte varer, der ikke opfylder forudsætningerne i traktatens artikel 9 og 10, når varerne helt eller delvis skal udføres som forædlingsprodukter.

Nogle medlemsstater tillader aktiv forædling efter en forudgående undersøgelse under ét

eller fra tilfælde til tilfælde af interesserne hos de indenlandske producenter af de samme eller lignende varer; andre medlemsstater undersøger kun, om det er muligt under de tekniske vilkår, hvorunder de planlagte forædlingsprocesser forløber, at gennemføre en toldkontrol, der sikrer opkrævning af de pågældende toldafgifter, afgifter med samme virkning om importafgifter i tilfælde af, at forædlingsprodukterne ikke udføres.

Bestemmelserne om aktiv forædling har umiddelbare virkninger for oprettelsen af Fællesmarkedet og dets funktion; toldunionens virkeliggørelse kræver afskaffelse af de forskelle, der består på dette område samt afskaffelse af bestemmelserne om aktiv forædling for de til Fællesskabet indførte varer, der forædles i en medlemsstat og derpå i en anden medlemsstat overføres til fri omsætning.

I medlemsstaterne må der fastsættes fælles regler om den aktive forædling gældende for varer af enhver beskaffenhed og enhver oprindelse.

Det er vigtigt at sikre ensartet anvendelse af disse fælles regler og med dette formål at indføre en Fællesskabs-procedure, der gør det muligt inden for en rimelig frist at udstede de nødvendige gennemførelsesbestemmelser; det er påkrævet, at der nedsættes et udvalg, for at der på dette område kan tilvejebringes et snævert og effektivt samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen –

udsædt følgende direktiv:

Artikel 1

Dette direktiv fastlægger de regler, som medlemsstaternes lovbestemmelser og administrative bestemmelser om den aktive forædling skal indeholde.

Artikel 2

1. Aktiv forædling er den toldprocedure, efter hvilken varer, der ikke opfylder forudsæt-

¹⁾ EFT. nr. C 66 af 2.7. 68, s. 12.

²⁾ EFT. nr. C 75 af 29.7.68, s. 10.